



VAJDAŠÁGI MAGYAR MŰVELŐDÉSI INTÉZET
ZAVOD ZA KULTURU VOJVODANSKIH MAĐARA
INSTITUTE FOR HUNGARIAN CULTURE IN VOJVODINA
Poštanska 18, 24400 Senta, Srbija

Telefon: +381 24 816 790
Fax: +381 24 816 390
Mobil: +381 63 111 6856
E-mail: info@vmmi.org
www.vmmi.org

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

ЈНМВ број 4/2016

ПРЕДМЕТ:

**НАБАВКА УСЛУГА – ШТАМПАЊЕ ДВЕ КЊИГЕ НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ
И ОМОТА МУЗИЧКОГ ЦД-А – ПО ПАРТИЈАМА**

Сента, 22. септембар 2016.

На основу члана 32. и члана 61. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС" бр. 124/12, у даљем тексту ЗЈН), Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. Гласник РС“ бр.29/13), Одлуке директора Завода за културу војвођанских Мађара о покретању поступка јавне набавке (бр. 127/16-П/13 од 06. 05. 2016. године) и Решења о именовану Комисије за јавну набавку мале вредности (бр. 112/16-П/13 од 26. 04. 2016.године), припремљена је:

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

за јавну набавку мале вредности услуга – штампање две књиге на мађарском језику и омота музичког ЦД-а у оквиру 3 партије ЈНМВ број 4/2016

САДРЖАЈ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ:

1. ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ
2. ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ
3. УПУТСТВО ПОНУЂАЧУ КАКО ДА САЧИНИ ПОНУДУ
4. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ
5. СПЕЦИФИКАЦИЈА ПОНУДЕ
6. ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ
7. МОДЕЛ УГОВОРА ЗА ПАРТИЈУ 1.
8. МОДЕЛ УГОВОРА ЗА ПАРТИЈУ 2.
9. МОДЕЛ УГОВОРА ЗА ПАРТИЈУ 3.

Конкурсна документација садржи 33 страна.

Председник комисије

Завод за културу војвођанских Мађара
Сента, Поштанска 18
Дел.број: 241/16-II/13
Датум: 22. 09. 2016. године

На основу члана 39. тачка 5. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС, број 124/12) и Одлуке о покретању поступка јавне набавке мале вредности од 21. 09. 2016. године, Завод за културу војвођанских Мађара, Сента, Поштанска 18 (у даљем тексту: Наручилац) позива Понуђаче да поднесу своју писмену понуду у складу са Конкурсном документацијом за доделу јавне набавке мале вредности:

НАБАВКА УСЛУГА – ШТАМПАЊЕ

ДВЕ КЊИГЕ НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ И ОМОТА МУЗИЧКОГ ЦД-А

У ОКВИРУ 3 ПАРТИЈЕ

I – ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДЕ

1. Предмет јавне набавке је услуга штампања – штампање две књиге на мађарском језику и омота музичког ЦД-а у оквиру 3 партије, ознака из општег речника набавке: 79810000.
2. Понуда мора да буде у целини припремљена у складу са Конкурсном документацијом и мора да испуњава обавезне услове за учешће у поступку јавне набавке мале вредности, из чл. 75. став 1. тачка 1. до 5. Закона о јавним набавкама (Сл. Гласник РС, бр. 124/12).
3. Понуђач је дужан да у понуди наведе цену изражену искључиво у динарима (РСД), и у крајњем износу искључиво са ПДВ-ом. Цена се изражава бројем и словима. У случају неслагања меродавна је она цена написана словима. Понуђена цена је фиксна и не може се мењати.
4. Конкурсна документација се може преузети радним даном од 8.00 до 15.00 часова у секретаријату Завода за културу војвођанских Мађара, 24400 Сента, Поштанска 18, односно на интернет страни наручиоца www.vmmi.org или на Порталу јавних набавки.
5. Понуда се подноси на српском језику.
6. Понуда са одговарајућом документацијом се подноси препорученом поштом на адресу Наручиоца: Завод за културу војвођанских Мађара, 24400 Сента, Поштаска 18, или лично у секретаријату Завода.
7. Понуду доставити у затвореној коверти са обавезном назнаком: Понуда за јавну набавку мале вредности услуга – штампање књиге на мађарском језику ЈНМВ бр. 4/2016 – НЕ ОТВАРАТИ. На полеђини коверте обавезно навести назив Понуђача, адресу, број телефона, као и име особе за контакт.
8. Понуђач може да поднесе само једну понуду.
9. Неопходно је да Понуђач испуњава услове из члана 75. став 1. тачка 1. до 5. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС, број 124/12), што доказује фотокопијама одговарајућих докумената и изјавама у складу са конкурсном документацијом.
10. Неблаговремене, непотпуне и незатворене понуде неће бити разматране.
11. Рок за достављање понуда је 30. 09. 2016. год. до 12.00 часова.
12. Благовремена је понуда која је примљена од стране Наручиоца у року одређеном у позиву за подношење понуда.

13. Све неблагоприятно поднете понуде Комисија за јавне набавке Наручиоца ће, по окончању поступка отварања понуда, вратити неотворене Понуђачима са знаком да су поднете неблагоприятно.
14. Непотпуна је она понуда која не садржи све што се тражи конкурсном документацијом.
15. Исправна понуда је понуда која је благовремена, за коју је после отварања понуда, а на основу прегледа, утврђено да испуњава услове из чл. 75. став 1. тачка 1. до 5. Закона о јавним набавкама и конкурсне документације.
16. Оквирни рок за доношење Одлуке о избору најповољније понуде је 5 дана од дана отварања понуда.
17. Избор најповољније понуде ће се извршити на основу критеријума економски најповољније понуде, а према условима из конкурсне документације.

ОТВАРАЊЕ ПОНУДА

1. Отварање понуда ће се обавити од стране Комисије за јавне набавке дана 30. 09. 2016. године у 12.30 часова у просторијама Завода за културу војвођанских Мађара, Сента, Поштанска 18.
2. Поступак отварања понуда јавне набавке мале вредности је јаван.
3. Отварању понуда могу, без посебног позивања, присуствовати овлашћени представници понуђача, који су дужни да, пре почетка отварања понуда, Комисији за јавну набавку доставе пуномоћје за учешће у поступку отварања понуда. Пуномоћје се доставља у писаној форми и мора бити заведено код Понуђача, оверено печатом и потписано од стране овлашћеног лица Понуђача.
4. Записник о отварању понуда у рукопису потписују сви присутни представници Понуђача и чланови Комисије након завршеног поступка отварања понуда.

II – ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

Наручилац:	Завод за културу војвођанских Мађара
Адреса:	24400 Сента, Поштанска 18
Интернет страница:	www.vmmi.org
ПИБ наручиоца	105720345
Матични број наручиоца:	08891893
Шифра делатности:	91.01
Особа за контакт:	Каролина Нади
Телефон:	+381 024 816 790
Имејл адреса:	info@vmmi.org
Врста поступка:	Поступак јавне набавке мале вредности
Предмет јавне набавке	Услуга
Назив јавне набавке	Услуга штампања
Редни број јавне набавке	4/2016
Опис услуге	Услуга штампања – штампање две књиге на мађарском језику и омота музичког ЦД-а у оквиру 3 партије
Ознака из Општег речника набавки	79810000
Техничке карактеристике	Наведено у конкурсној документацији

III – УПУТСТВО ПОНУЂАЧУ КАКО ДА САЧИНИ ПОНУДУ – ЗА НАБАВКУ УСЛУГЕ ШТАМПАЊЕ

1. Упутство о начину попуњавања обрасца понуде

Понуду треба читко попунити и исту треба да потпише овлашћено лице Понуђача. Потпис и параф треба да буду оверени печатом Понуђача.

2. Вредности у понуди

Вредности у понуди морају бити исказане у динарима.

3. Језик понуде

Понуда и документација која се односи на понуду морају бити састављени на српском језику.

4. Подаци о обавезној садржини понуде

Обавезну садржину понуде чине Образац понуде и сви докази тражени конкурсном документацијом и то:

- 1) Извод из регистра надлежног органа, о регистрацији понуђача – доказује се неоввереном копијом;
- 2) Доказ да понуђач није кривично осуђиван у смислу чл. 75. став 1. тачка 2. Закона о јавним набавкама (Сл. Гласник РС, бр. 124/12) – доказује се потврдом надлежног суда или Изјавом понуђача, на одговарајућем обрасцу који је саставни део конкурсне документације;
- 3) Доказ да понуђачу није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објављивања, односно слања позива, за подношење понуда – доказује се Потврдом надлежног суда или органа за регистрацију привредних субјеката или Изјавом понуђача, на одговарајућем обрасцу који је саставни део конкурсне документације;
- 4) Доказ да је понуђач измирио доспеле порезе и доприносе у складу са прописима Републике Србије – доказује се Потврдом надлежног пореског органа и организације за обавезно социјално осигурање или Изјавом понуђача, на одговарајућем обрасцу који је саставни део конкурсне документације;
- 5) Доказ да има важећу дозволу надлежног органа за обављање делатности која је предмет јавне набавке, ако је таква дозвола предвиђена посебним прописом – доказује се фотокопијом такве дозволе, ако је предвиђена;
- 6) Изјава понуђача о независној понуди, на одговарајућем обрасцу који је саставни део конкурсне документације;
- 7) Потписан и печатом оверен Модел уговора о набавци чиме Понуђач потврђује да је сагласан са моделом уговора.

Понуђач је дужан да све обрасце читко попуни, потпише од стране овлашћеног лица и печатом овери.

5. Понуђач може поднети само једну понуду по партијама

Понуђач доставља само једну понуду по партијама у писаном облику. Ако Понуђач достави више понуда, све понуде тог Понуђача биће одбијене као неисправне.

6. Рок важења понуде

Понуђач се обавезује да у понуди наведе рок важења понуде, који не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуде.

7. Разлози за одбијање понуде

Понуда ће бити одбијена ако је неблаговремена, неприхватљива или неодговарајућа, ако не одговара свим обавезним и додатним условима за учешће у поступку јавне набавке и спецификацијама из конкурсне документације.

8. Критеријум за избор најповољније понуде

Критеријум за избор најповољније понуде је најнижа цена.

9. Посебни захтеви у погледу начина сачињавања понуде, попуњавања образаца

Понуда мора да садржи све доказе тражене конкурсном документацијом. Докази могу бити у неоввереним фотокопијама.

Понуђач је дужан да, на начин дефинисан конкурсном документацијом, попуни, овери печатом и потпише све обрасце из конкурсне документације.

Обрасце Понуђач мора попунити читко, односно дужан је уписати податке у, за њих предвиђена празна поља или заокружити већ дате елементе у обрасцима, тако да обрасци буду у потпуности попуњени, а садржај јасан и недвосмислен.

На сваком обрасцу конкурсне документације је наведено ко је дужан да образац овери печатом и потпише.

Осим образаца све додатне документације морају бити оверене печатом и потписом. Цела документација мора да буде повезана.

10. Рок у коме ће се приступити закључењу уговора

Наручилац ће позвати Понуђача чија је понуда изабрана као најповољнија да приступи закључењу уговора у року од 8 дана од дана доношења Одлуке о избору најповољније понуде.

У случају да Понуђач чија је понуда изабрана као најповољнија одбије да закључи уговор, Наручилац може закључити уговор са првим следећим најповољнијим Понуђачем.

11. Захтев за заштиту права понуђача

Рок и начин подношења захтева за заштиту права Понуђача прописан је чланом 148. Закона о јавним набавкама. Захтев за заштиту права понуђача мора да садржи све прописане елементе из члана 151. Закона о јавним набавкама.

IV – УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

1. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ ПО ЧЛАНУ 75. ЗЈН

Понуђач у поступку јавне набавке мора доказати:

- 1) да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар,
- 2) да он и његов законски заступник нису осуђивани на неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре,
- 3) да му није изречена мера забране обављања деалтности, која је на снази у време објављивања односно слања позива за подношење понуда,
- 4) да није измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији.

2. ДОДАТНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ ПО ЧЛАНУ 76. ЗЈН

Понуђач који учествује у поступку предметне јавне набавке, мора испунити **додатне услове** за учешће у поступку јавне набавке, дефинисане чл. 76. Закона, и то:

- 1) да располаже пословним капацитетом:

1.1. да понуђач поседује следеће сертификате:

- систем менаџмента квалитетом ИСО 9001:2008 или одговарајуће;
- систем управљања животном средином ИСО 14001:2004 или одговарајуће;
- систем управљања заштитом здравља и безбедношћу на раду ОХСАС 18001:2007 или одговарајуће;

- 2) да располаже кадровским капацитетом према следећој структури:

- најмање 1 (један) офсет;
- најмање 2 (два) књиговезца;

Понуђач испуњава услов за кадровски капацитет ако су стручна лица у радном односу код Понуђача или су ангажована другим одговарајућим уговором сходно одредбама закона о раду на период од минимално 6 месеци рачунајући од дана отварања понуда.

- 3) да располаже техничким капацитетом: да има у власништву, лизингу или закупу следћу опрему:

- минимално једну офсет машину Б1 или Б2 – минимум једнобојна за црно-бела издања,
- графички нож и неопходну књиговезачку опрему за повез књига и за савијање табака,
- доставно возило.

3. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА ЗА УЧЕШЋЕ

Испуњеност обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке, у складу са чл.77. став 4. Закона, понуђач доказује достављањем Изјаве (Образац изјаве понуђача – Образац број 2.), којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. Закона, дефинисане овом конкурсном документацијом.

Изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање. Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом. Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, понуђач је дужан да достави Изјаву подизвођача (Образац изјаве подизвођача – Образац број 2а.), потписану од стране овлашћеног лица подизвођача и оверену печатом.

Испуњеност додатних услова за учешће у поступку предметне јавне набавке понуђач доказује достављањем тражених доказа.

Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова, и то (докази испуњености услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама):

- 1) Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 1) Закона – Доказ: Извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног Привредног суда;
- 2) Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 2) Закона – Доказ: Правна лица: 1) Извод из казнене евиденције, односно уверење Основног суда на чијем подручју се налази седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре; 2) Извод из казнене евиденције Посебног одељења за организовани криминал Вишег суда у Београду, којим се потврђује да правно лице није осуђивано за неко од кривичних дела организованог криминала; 3) Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да законски заступник понуђача није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре и неко од кривичних дела организованог криминала (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта законског заступника). Уколико понуђач има више законских заступника дужан је да достави доказ за сваког од њих.

Предузетници и физичка лица: Извод из казнене евиденције, односно уверење надлежне полицијске управе МУП-а, којим се потврђује да није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (захтев се може поднети према месту рођења или према месту пребивалишта).

Напомена: Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда; Овај доказ понуђач доставља и за подизвођаче, односно достављају сви чланови групе понуђача.

- 3) Услов из чл. 75. ст. 1. тач. 4) Закона – Доказ: За правна лица и предузетнике:
 - 3.1. Уверење Пореске управе Министарства финансија да је измирио доспеле порезе и доприносе и
 - 3.2. Уверење надлежне управе локалне самоуправе да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода или потврду Агенције за приватизацију да се понуђач налази у поступку приватизације.

Напомена: Доказ не може бити старији од два месеца пре отварања понуда. Овај доказ понуђач доставља и за подизвођаче, односно достављају сви чланови групе понуђача.

- 4) Услов из чл. 75. ст. 2. Закона – Доказ: Изјава о поштовању обавеза које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде.
- 5) Испуњеност додатних услова за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач доказује достављањем следећих доказа:
 - фотокопије сертификата;
 - фотокопије МА образаца и фотокопија радне књижице или другог уговора о радном ангажовању сходно одредбама Закона о раду за стручна лица (офсет машиниста, књиговезци);
 - фотокопија књиговодствене картице основних средстава и фотокопија пописне листе са стањем на дан 31.12.2015. године. Техничка опремљеност понуђача може се доказати и фотокопијом уговора о набавци опреме односно фотокопијом уговора о лизингу. Фотокопија саобраћајне књижице доставног возила регистрованог на име понуђача. Понуђач је у обавези да на фотокопији пописне листе флуоросцентним маркером подвуче сваку од тражених машина, опреме и транспортних возила. (напомена: наручилац техничку опремљеност понуђача може проверити и извршити увид у исти. Уколико се опрема наведена у понуди не слаже са затеченим стањем на наведеној и регистрованој адреси понуђача, наручилац ће одбити понуду због битног недостатка).

Напомена:

Докази из тачке 5. доставља само понуђач, односно група понуђача испуњава заједно-кумулятивно, док подизвођач не може допуњавати ове услове за понуђача.

Ако понуђач у остављеном примереном року, који не може бити краћи од 5 дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Понуђачи који су регистровани у регистру који води Агенција за привредне регистре не морају да доставе доказ из чл. 75. ст. 1. тач. 1) до 4). Понуђач није дужан да доставља на увид доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа. Уколико је доказ о испуњености услова електронски документ, понуђач доставља копију електронског документа у писаном облику, у складу са законом којим се уређује електронски документ.

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно

закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

V – СПЕЦИФИКАЦИЈА ПОНУДЕ

ПАРТИЈА 1.

ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ:

Набавка услуге штампање књиге на мађарском језику под насловом „Vajdasági magyar áldozatok tömegsírjainak helymeghatározása”:

Тираж:	500 примерака;
Формат:	172 × 186 мм;
Обим:	92 стр.
Опис:	Унутрашњост, тип штампе: офсет тип папира: кунстдрук, 115 гр боја папира: бела боја штампе: 4+4 Обрезани формат (мм): 172 × 186 мм Повез: лепљен Корице, израда: меки повез, кунстдрук 300 гр. колор: 4+0 фолија: мат
Припрема:	bleed: 4+4+4+4 мм Формат: ПДФ Компатибилност: ПДФ 1.3 Припрему врши: Basiliscus КММ Припремљени материјал се доставља у пдф формату за ЦТП Контрола: proof на преглед

ПАРТИЈА 2.

ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ:

Набавка услуге штампање књиге на мађарском језику аутора Ференца Борши, под насловом „A kis Csóka körül van kerítve”:

Тираж:	700 примерака;
Формат:	166 × 220 мм;
Обим:	192 стр.
Опис:	Унутрашњост, тип штампе: офсет тип папира: офсет папир, 100 гр боја папира: бела боја штампе: 1+1 Обрезани формат (мм): 166 × 220 мм Повез: шивен Корице, израда: лепенка, тврди повез,

	кунстдрук 130 гр. колор: 4+0 фолија: мат Форзец: кунстдрук 160 гр. колор: 0+0 боја капитала и маркера: бела Прилози: ЦД-омоти 2 ком. залепљени на форзец и штампање на омот 2 комада по књизи
Припрема:	bleed: 4+4+4+4 мм Формат: ПДФ Компатибилност: ПДФ 1.3 Припрему врши: Basiliscus КММ Припремљени материјал се доставља у пдф формату за ЦТП Контрола: proof на преглед

ПАРТИЈА 3.

ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ:

Набавка услуге штампање омота музичког ЦД-а групе Szökös, под насловом „20 év zenélve”:

Тираж:	500 примерака;
Формат:	отворен: 398 × 130 мм; затворен: 129 × 130 мм;
Обим:	6 стр.
Опис:	Хартија: синарванда 245 гр. боја штампе: 4+0 Дорада: мат пластификација 1+0, каширање 2 листа 398 × 130 мм, биговање: 4 бига, сечење на формат и пластични држач за ЦД залепљен на средини Паковање: монтирање ЦД-а, савијено
Припрема:	Припрему врши: Unit Graphics Припремљени материјал се доставља у пдф формату за ЦТП

Елементи предметне набавке добара морају задовољити квалитете прописане важећим нормативима.

VI – ПОНУДА

Назив понуђача: _____

Адреса: _____

Број и датум понуде: _____

Лице овлашћено
за потписивање уговора: _____

Особа за контакт: _____

На основу јавног позива за достављање понуда за јавну набавку мале вредности, достављамо
Наручиоцу следећу

ПОНУДУ број _____.

Предмет јавне набавке	Количина	Јединична цена без ПДВ	Јединична цена са ПДВ	Укупан износ за потребну количину без ПДВ-а	Укупан износ за потребну количину са ПДВ
1	2	3	4	5 (2x3)	6 (2x4)
ПАРТИЈА 1. Набавка штампање књиге на мађарском језику, под насловом „Vajdasági magyar áldozatok tömegsírjainak helymeghatározása”	500 примерака				
ПАРТИЈА 2. Набавка штампање књиге на мађарском језику аутора Ференца Борши, под насловом „A kis Csóka körül van kerítve”	700 примерака				

ПАРТИЈА 3. Набавка штампање омота музичког ЦД-а групе Szökös, под насловом „20 év zenélve”	500 примерака				
УКУПНО:					

Место и датум:

Потпис понуђача:

М.П.

Образац структуре понуђене цене понуђач попуњава према следећем упутству:

- У колону 3 понуђач уписује јединичну цену без пореза на додату вредност.
- У колону 4 понуђач уписује јединичну цену са порезом на додату вредност.
- У колону 5 понуђач уписује укупан износ за потребну количину без пореза на додату вредност.
- У колону 6 понуђач уписује укупан износ за потребну количину са порезом на додату вредност. У колону УКУПНО понуђач уписује збир колоне 5 и 6.

ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Изјављујемо под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу да је:

Понуђач: _____

поднео понуду независно, без договора са другим понуђачима или другим заинтересованим лицима.

Дана: _____,

М.П.

Потпис овлашћеног лица

Име и презиме овлашћеног лица:

ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА ДА НИЈЕ ОСУЂИВАН

Изјављујем под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу да испуњавам услов из чл. 75. став 1. тачка 2. Закона о јавним набавкама (Сл. Гласник РС,бр.124/12), у погледу некажњавања.

Дана: _____,

М.П.

Потпис овлашћеног лица

Име и презиме овлашћеног лица:

**ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА ДА МУ НИЈЕ ИЗРЕЧЕНА МЕРА ЗАБРАНЕ ОБАВЉАЊА
ДЕЛАТНОСТИ**

Под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да ми није изречена мера забране обављања делатности у смислу чл. 75. став 1. тачка 3. Закона о јавним набавкама (Сл.Гласник РС,бр. 124/12)

Дана: _____,

М.П.

Потпис овлашћеног лица

Име и презиме овлашћеног лица:

**ИЗЈАВА ПОНУЂАЧА ДА ЈЕ ИЗМИРИО ДОСПЕЛЕ ПОРЕЗЕ И ДОПРИНОСЕ У СКЛАДУ
СА ПРОПИСИМА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да сам измирио доспеле порезе и доприносе у складу са прописима Републике Србије, чл. 75. став 1. тачка 4. Закона о јавним набавкама (Сл.Гласник РС,бр.124/12)

Дана: _____,

М.П.

Потпис овлашћеног лица

Име и презиме овлашћеног лица:

ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:	
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	
Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Лице овлашћено за потписивање уговора	

2) ПОНУДУ ПОДНОСИ:

А) САМОСТАЛНО
Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ
В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ

Напомена: заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача.

3) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
2)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	

	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	

Напомена:

Табелу „Подаци о подизвођачу” попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

4) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
2)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	

Напомена:

Табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди” попуњавају само они понуђачи који подnose заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

VI – МОДЕЛ УГОВОРА

ПАРТИЈА 1.

О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ – НАБАВКА УСЛУГА ШТАМПАЊА – ШТАМПАЊЕ КЊИГЕ НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ

По спроведеном поступку јавне набавке мале вредности **ЈНМВ бр.: 4/2016 партија 1.** окончаног дана: _____ године закључује се:

Уговор о јавној набавци мале вредности

1. Завод за културу војвођанских Мађара

Сента, Поштанска 18.

Матични број: 08891893

ПИБ: 105720345

кога заступа Тамаш Варга, заступник установе (у даљем тексту: Наручиоц)

2. _____

Матични број: _____

ПИБ: _____

кога заступа _____ (у даљем тексту: Понуђач) по следећем:

Члан 1

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је предмет овог уговора јавна набавка: услуга штампања – штампање књиге на мађарском језику под насловом „Vajdasági magyar áldozatok tömegsírjainak helymeghatározása” која набавка се додељује Понуђачу на основу поступка јавне набавке мале вредности спроведеног под бројем ЈНМВ бр.: 4/2016, партија 1.

Члан 2

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је цена предмета јавне набавке наведене у члану 1. овог уговора утврђена у износу од: _____ словима: (_____) динара по понуди од дана _____ године поднетој под бр. _____.

Цена из става 1. овог члана утврђена је без ПДВ-а.

Члан 3

Добављач се обавезује да ће услуге штампања одређена чланом 1. овог Уговора, извршити у року од _____ дана од дана предаје припреме од стране Наручиоца.

Испоруку одштампаних примерака књига врши Добављач, у року од _____ дана.

Место испоруке/извршења је: Завод за културу војвођанских Мађара, 24400 Сента, Поштанска бр. 18

Члан 4

Наручилац се обавезује да за извршене услуге из члана 1. и уговорену цену из члана 2. овог Уговора, платити у року од 45 дана од дана испостављања фактуре од стране Добављача. Плаћање се врши уплатом на рачун Добављача, број _____ код _____ банке.

Члан 5

Понуђач се обавезује да Наручиоцу преда контролни примерак на увид пре штампања целог тиража.

Члан 6

Понуђач се обавезује да Наручиоцу јавне набавке у вези предмета јавне набавке призна све рекламације, ако ће оне бити записнички констатоване у року од 8 дана од дана испоручивања предмета овог уговора.

Члан 7

Понуђач се обавезује да ће извршење овог уговора бити у потпуности у складу са одредбама јавног позива и конкурсне документације чије одредбе је прихватио, као и у складу са важећим позитивно-правним прописима.

За квалитет материјала и израде из члана 1. овог Уговора, одговоран је Добављач, а квалитет мора да задовољава обавезне стандарде. Добављач је обавезан платити штету Наручиоцу у случају неодговарајућег квалитета израде и материјала, штампања већих количина од уговорених, као и непоштовања уговорених рокова. Уколико Добављач касни са испоруком 3 дана од уговореног рока за испоруку, обавезан је да плати 20% од цене штампања укупног тиража. Уколико касни 5 дана од уговореног рока Добављач сноси 30%, за 7 дана закашњења 50%, а за 10 дана закашњења од првобитно уговореног рока испоруке сноси 100% од цене штампања укупног тиража књига.

Наплату уговорне казне Наручилац ће извршити без посебног саопштења, умањењем рачуна за предметну услугу, испостављеног од стране Добављача Наручиоцу.

Члан 8

Уговорне стране могу бити ослобођене од одговорности у одређеним случајевима који су наступили независно од воље уговорних страна.

Настале околности, независне од воље странака, које ни пажљива странка не би могла избећи, нити могла отклонити њихове последице, сматраће се као случајеви више силе који ослобађају од одговорности, ако су настали после закључења уговора, а спречавају његово потпуно или делимично извршење.

Под појмом више силе сматрају се спољни и ванредни догађаји који нису постојали у време потписивања уговора који су настали мимо воље и моћи уговорних страна, чије наступање и дејство уговорне стране нису могле спречити мерама и средствима која се могу у конкретној ситуацији оправдано тражити и очекивати од стране која је погођена вишом силом.

Страна погођена вишом силом треба одмах телеграмом или телефаксом да обавести другу страну о настанку, о врсти и евентуалном трајању више силе, односно других околности које спречавају извршење уговорених обавеза.

Члан 9

Све евентуалне спорове и неспоразуме који би могли настати из овог уговора или поводом овог уговора, странке ће покушати да реше мирним путем, споразумно.

Уколико странке не постигну споразумно решење, за решење спора, странке уговарају надлежност Привредног суда у Суботици.

Члан 10

Уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих по 3 (три) припадају свакој уговорној страни.

Наручиоц

Понуђач

VI – МОДЕЛ УГОВОРА

ПАРТИЈА 2.

О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ – НАБАВКА УСЛУГА ШТАМПАЊА – ШТАМПАЊЕ КЊИГЕ НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ

По спроведеном поступку јавне набавке мале вредности **ЈНМВ бр.: 4/2016 партија 2.** окончаног дана: _____ године закључује се:

Уговор о јавној набавци мале вредности

1. Завод за културу војвођанских Мађара

Сента, Поштанска 18.

Матични број: 08891893

ПИБ: 105720345

кога заступа Тамаш Варга, заступник установе (у даљем тексту: Наручиоц)

2. _____

Матични број: _____

ПИБ: _____

кога заступа _____ (у даљем тексту: Понуђач) по следећем:

Члан 1

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је предмет овог уговора јавна набавка: услуга штампања – штампање књиге на мађарском језику аутора Ференца Борши, под насловом „A kis Csóka körül van kerítve” која набавка се додељује Понуђачу на основу поступка јавне набавке мале вредности спроведеног под бројем ЈНМВ бр.: 4/2016, партија 2.

Члан 2

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је цена предмета јавне набавке наведене у члану 1. овог уговора утврђена у износу од: _____ словима: (_____) динара по понуди од дана _____ године поднетој под бр. _____.

Цена из става 1. овог члана утврђена је без ПДВ-а.

Члан 3

Добављач се обавезује да ће услуге штампања одређена чланом 1. овог Уговора, извршити у року од _____ дана од дана предаје припреме од стране Наручиоца.

Испоруку одштампаних примерака књига врши Добављач, у року од _____ дана.

Место испоруке/извршења је: Завод за културу војвођанских Мађара, 24400 Сента, Поштанска бр. 18

Члан 4

Наручилац се обавезује да за извршене услуге из члана 1. и уговорену цену из члана 2. овог Уговора, платити у року од 45 дана од дана испостављања фактуре од стране Добављача. Плаћање се врши уплатом на рачун Добављача, број _____ код _____ банке.

Члан 5

Понуђач се обавезује да Наручиоцу преда контролни примерак на увид пре штампања целог тиража.

Члан 6

Понуђач се обавезује да Наручиоцу јавне набавке у вези предмета јавне набавке призна све рекламације, ако ће оне бити записнички констатоване у року од 8 дана од дана испоручивања предмета овог уговора.

Члан 7

Понуђач се обавезује да ће извршење овог уговора бити у потпуности у складу са одредбама јавног позива и конкурсне документације чије одредбе је прихватио, као и у складу са важећим позитивно-правним прописима.

За квалитет материјала и израде из члана 1. овог Уговора, одговоран је Добављач, а квалитет мора да задовољава обавезне стандарде. Добављач је обавезан платити штету Наручиоцу у случају неодговарајућег квалитета израде и материјала, штампања већих количина од уговорених, као и непоштовања уговорених рокова. Уколико Добављач касни са испоруком 3 дана од уговореног рока за испоруку, обавезан је да плати 20% од цене штампања укупног тиража. Уколико касни 5 дана од уговореног рока Добављач сноси 30%, за 7 дана закашњења 50%, а за 10 дана закашњења од првобитно уговореног рока испоруке сноси 100% од цене штампања укупног тиража књига.

Наплату уговорне казне Наручилац ће извршити без посебног саопштења, умањењем рачуна за предметну услугу, испостављеног од стране Добављача Наручиоцу.

Члан 8

Уговорне стране могу бити ослобођене од одговорности у одређеним случајевима који су наступили независно од воље уговорних страна.

Настале околности, независне од воље странака, које ни пажљива странка не би могла избећи, нити могла отклонити њихове последице, сматраће се као случајеви више силе који ослобађају од одговорности, ако су настали после закључења уговора, а спречавају његово потпуно или делимично извршење.

Под појмом више силе сматрају се спољни и ванредни догађаји који нису постојали у време потписивања уговора који су настали мимо воље и моћи уговорних страна, чије наступање и дејство уговорне стране нису могле спречити мерама и средствима која се могу у конкретној ситуацији оправдано тражити и очекивати од стране која је погођена вишом силом.

Страна погођена вишом силом треба одмах телеграмом или телефаксом да обавести другу страну о настанку, о врсти и евентуалном трајању више силе, односно других околности које спречавају извршење уговорених обавеза.

Члан 9

Све евентуалне спорове и неспоразуме који би могли настати из овог уговора или поводом овог уговора, странке ће покушати да реше мирним путем, споразумно.

Уколико странке не постигну споразумно решење, за решење спора, странке уговарају надлежност Привредног суда у Суботици.

Члан 10

Уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих по 3 (три) припадају свакој уговорној страни.

Наручиоц

Понуђач

VI – МОДЕЛ УГОВОРА

ПАРТИЈА 3.

О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ – НАБАВКА УСЛУГА ШТАМПАЊА – ШТАМПАЊЕ ОМОТА МУЗИШКОГ ЦД-а

По спроведеном поступку јавне набавке мале вредности **ЈНМВ бр.: 4/2016 партија 3.** окончаног дана: _____ године закључује се:

Уговор о јавној набавци мале вредности

1. Завод за културу војвођанских Мађара

Сента, Поштанска 18.

Матични број: 08891893

ПИБ: 105720345

кога заступа Тамаш Варга, заступник установе (у даљем тексту: Наручиоц)

2. _____

Матични број: _____

ПИБ: _____

кога заступа _____ (у даљем тексту: Понуђач) по следећем:

Члан 1

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је предмет овог уговора јавна набавка: услуга штампања – штампање омота музичког ЦД-а групе Szökös, под насловом „20 év zenélve” која набавка се додељује Понуђачу на основу поступка јавне набавке мале вредности спроведеног под бројем ЈНМВ бр.: 4/2016, партија 3.

Члан 2

Наручиоц и Понуђач су сагласни да је цена предмета јавне набавке наведене у члану 1. овог уговора утврђена у износу од: _____ словима: (_____) динара по понуди од дана _____ године поднетој под бр. _____.

Цена из става 1. овог члана утврђена је без ПДВ-а.

Члан 3

Добављач се обавезује да ће услуге штампања одређена чланом 1. овог Уговора, извршити у року од _____ дана од дана предаје припреме од стране Наручиоца.

Испоруку одштампаних примерака књига врши Добављач, у року од _____ дана.

Место испоруке/извршења је: Завод за културу војвођанских Мађара, 24400 Сента, Поштанска бр. 18

Члан 4

Наручилац се обавезује да за извршене услуге из члана 1. и уговорену цену из члана 2. овог Уговора, платити у року од 45 дана од дана испостављања фактуре од стране Добављача. Плаћање се врши уплатом на рачун Добављача, број _____ код _____ банке.

Члан 5

Понуђач се обавезује да Наручиоцу преда контролни примерак на увид пре штампања целог тиража.

Члан 6

Понуђач се обавезује да Наручиоцу јавне набавке у вези предмета јавне набавке призна све рекламације, ако ће оне бити записнички констатоване у року од 8 дана од дана испоручивања предмета овог уговора.

Члан 7

Понуђач се обавезује да ће извршење овог уговора бити у потпуности у складу са одредбама јавног позива и конкурсне документације чије одредбе је прихватио, као и у складу са важећим позитивно-правним прописима.

За квалитет материјала и израде из члана 1. овог Уговора, одговоран је Добављач, а квалитет мора да задовољава обавезне стандарде. Добављач је обавезан платити штету Наручиоцу у случају неодговарајућег квалитета израде и материјала, штампања већих количина од уговорених, као и непоштовања уговорених рокова. Уколико Добављач касни са испоруком 3 дана од уговореног рока за испоруку, обавезан је да плати 20% од цене штампања укупног тиража. Уколико касни 5 дана од уговореног рока Добављач сноси 30%, за 7 дана закашњења 50%, а за 10 дана закашњења од првобитно уговореног рока испоруке сноси 100% од цене штампања укупног тиража књига.

Наплату уговорне казне Наручилац ће извршити без посебног саопштења, умањењем рачуна за предметну услугу, испостављеног од стране Добављача Наручиоцу.

Члан 8

Уговорне стране могу бити ослобођене од одговорности у одређеним случајевима који су наступили независно од воље уговорних страна.

Настале околности, независне од воље странака, које ни пажљива странка не би могла избећи, нити могла отклонити њихове последице, сматраће се као случајеви више силе који ослобађају од одговорности, ако су настали после закључења уговора, а спречавају његово потпуно или делимично извршење.

Под појмом више силе сматрају се спољни и ванредни догађаји који нису постојали у време потписивања уговора који су настали мимо воље и моћи уговорних страна, чије наступање и дејство уговорне стране нису могле спречити мерама и средствима која се могу у конкретној ситуацији оправдано тражити и очекивати од стране која је погођена вишом силом.

Страна погођена вишом силом треба одмах телеграмом или телефаксом да обавести другу страну о настанку, о врсти и евентуалном трајању више силе, односно других околности које спречавају извршење уговорених обавеза.

Члан 9

Све евентуалне спорове и неспоразуме који би могли настати из овог уговора или поводом овог уговора, странке ће покушати да реше мирним путем, споразумно.

Уколико странке не постигну споразумно решење, за решење спора, странке уговарају надлежност Привредног суда у Суботици.

Члан 10

Уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих по 3 (три) припадају свакој уговорној страни.

Наручиоц

Понуђач